

EN Quick Start Installation Guide

2

Ghiduri online / online sprievodcov /
sevrimici rehberler / онлайн-посібники



http://hwll.co/T3_pdfs



Встановлення має виконувати кваліфікований спеціаліст. Для безпеки під час робіт із системою переконайтеся, що живлення **ВИМКНЕНО**, перш ніж працювати з дротами.

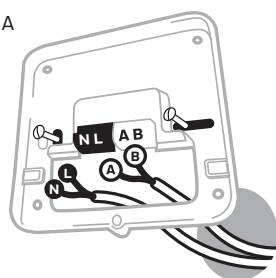
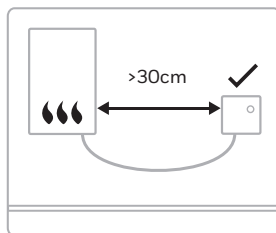
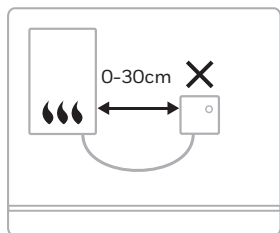


- **Jednožilové káble:** Upevnite ich čo najbližšie ku svorkovnici pomocou káblového sťahovacieho pásku.

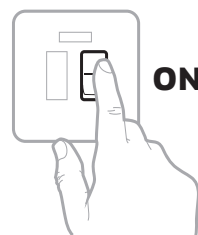
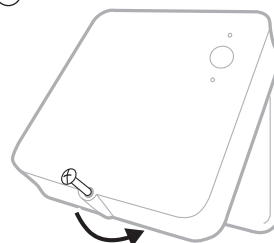
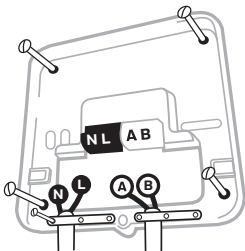
- **Одножильні кабелі.** Стягніть усі кабелі стяжкою якомога ближче до клемної колодки.

Install the Relay Box

Instalarea modului de releu wireless / Inštalácia reléového modulu /
Röle Kutusunu Kurma / Встановіть релейний модуль



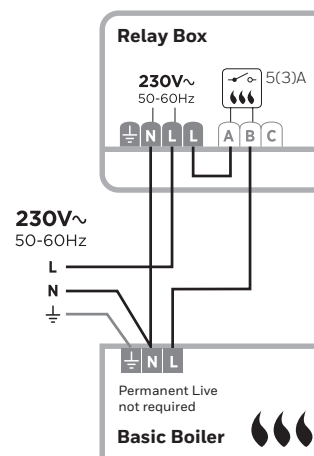
B



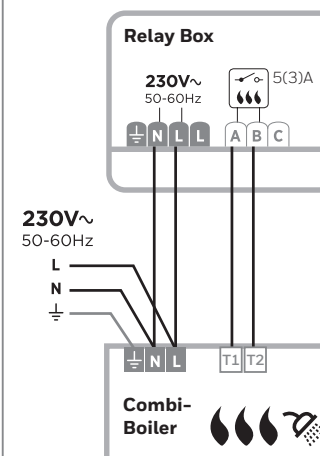
Wiring

Fire/cablare / Zapojenie / Kablo bağlantısı / Дротове підключення

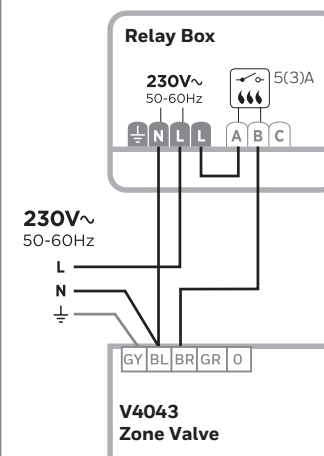
Cazan on/off (230 V)
Kotol s riadením ZAP/VYP (230V)
Aşma-kapmalı kazan (230 V)
Котел працює по принципу
увімкнено/вимкнено (230 В)



Cazan Combi
(incalzire + acm)
Kombinovaný kotol
Kombi
Комбінований котел

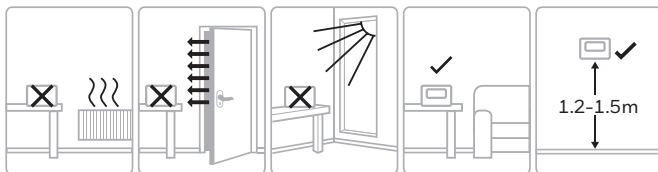


Vana de zonă cu 2 cai
2-cestný zónový ventil
2 Portlu Bölge Valfleri
2-ходовый клапан



Install the Thermostat

Instalați termostatul / Inštalácia termostatu / Termostatni
Kurulumu / Встановлення термостата



The Thermostat and Relay Box in this pack are pre-bound.

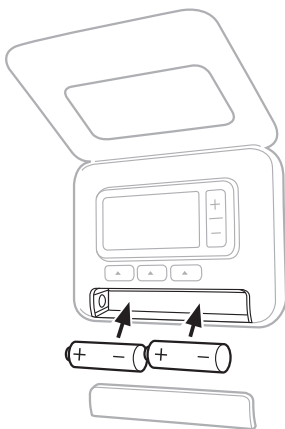
Termostatul și caseta releu din acest pachet sunt pre-legate.

Termostatická a reléová skrinka v tomto balení sú vopred viazané.

Bu paketeki Termostat ve Röle Kutusu önceden bağlanmıştır.

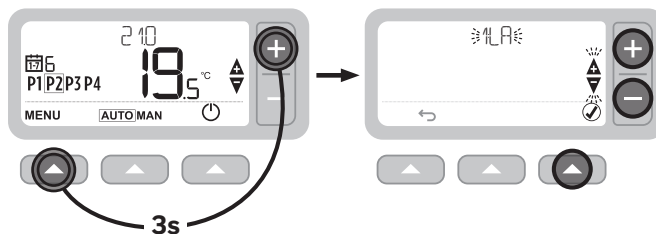
Термостат та релейний ящик у цьому пакеті заздалегідь встановлені.

①



Parameters

Parametri / Parametre / Parametreler / Параметри



No	Description	Settings
1LA	Language / Limbă / Jazyk / Dil / Мова	1=EN, 2=PL, 3=CZ, 4=BG, 5=RO, 6=SK, 7=HU, 8=TR
2CR	Cycle Rate / Nr de cicluri pe ora / Počet cyklov za hodinu / Çevrim Oranı / Тривалість циклу	1, 3, 6, 9, 12
3OT	Min. On Time / Timpul minim cat cazanul e mentinut pornit / Min. čas zapnutia / Min. Zamanında / Мінімальний час увімкнення	1- 5min
4LL	Lower Limit / Limita inferioară / Dolná hranica / Alt Sınır / Нижнє граничне значення	5 - 21 °C
5UL	Upper Limit / Limita superioară / Horná hranica / Üst Sınır / Верхнє граничне значення	21 - 35 °C
6SO	Schedule / Program / Rozvrh / Program / График	1= 7 Day / Ziaa / Deň / Gün / День 2= 5+2
8SS	Wired Sensor / Senzor cu fir / Káblový snímač / Kablolu Sensör / Дротовий сенсор	0= Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Heşirno 1= Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Бірно
9LC	Fail Safe / Siguranță în caz de avarie / Zabezpečenie pri výpadku / Bozulma Korumalı / Відмовостійкість	0= Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Heşirno 1= Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Бірно
10BL	Backlight / Retroiluminare / Podsvietenie / Arka Işık / Фонове підсвічування	0= Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Heşirno 1= Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Бірно
11CL	Clock / Ceas / Hodiny / Saat / Годинник	0= 24h 1= 12h
12DS	Daylight Saving / Economie de energie / Letný čas / Yaz Saati Uygulaması / Літній час	0= Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Heşirno 1= Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Бірно
13TO	Temp. Offset / Compensarea temperaturii / Posun teploty / Sic. Sapması / Відхилення температури	- 3 / + 3 °C
15SD	Reset Schedule / Resetarea programului / Reset rozvrhu / Program Sıfırla / Скинути графік	0 1= Reset / Resetare / Resetovat / Sıfırla / Скинути
16FS	Factory Reset / Resetare la opțiunile din fabrică / Reset na výrobné nastavenia / Fabrika Ayarlarına Sıfırlama / Скинути до заводських налаштувань	0 1= Reset / Resetare / Resetovat / Sıfırla / Скинути
17OP	Optimum Start / Pornire optimă / Optimální start / Optimum Başlatma / Оптимальний запуск	0= Deactivate / Dezactivare / Deaktivovat / Devre Dışı Brak / Вимкнути 1= Optimum Start / Pornire optimă / Optimální start / Optimum Başlatma / Оптимальний запуск 2= Delayed Start / Pornire întârziată / Oneskorený start / Geçikmeli Başlatma / Відкладений запуск
18OS	Optimum Stop / Oprire optimă / Optimální stop / Optimum Durdurma / Оптимальне зупинення	0= Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Heşirno 1= Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Бірно
19LK	Lock Options / Opțiuni de blocare / Možnosti uzamknutia / Kilit Seçenekleri / Варіанти блокування	1= Partial / Parțial / Částočné / Kısmi / Частково 2= Full / Integral / Úplné / Tam / Повністю

EN

Manufactured for and on behalf of the Environmental & Energy Solutions Division of Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland by its Authorised Representative Honeywell Inc.

Conforms to protection requirements of the following directives: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU, R.E.D.: 2014/53/EU.

Hereby, Honeywell declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <http://hwl.co/DoC>

RF (868MHz)

Receiver Category 2
Max RF Power: 25mW
868-868.6MHz (868.3MHz)

WEEE Directive 2012/19/EU

At the end of the product life dispose of the packaging and product in a corresponding recycling centre. Do not dispose of the unit with the usual domestic refuse. Do not burn the product.



(EU) 811/2013

UJA

Виготовлена для і від імені Департаменту навколишнього середовища та рішень в енергетиці Honeywell Technologies, E Sàrl & ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Швейцарія як уповноваженого представника Honeywell Inc.

Відповідає вимогам захисту наступних директив: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU, RED: 2014/53/EU.

Ця компанія Honeywell підтверджує, що цей виріб відповідає ключовим вимогам та іншим відповідним положенням Директиви 2014/53/EU. Повний текст Декларації про відповідність ЄС доступний за наступною адресою: <http://hwl.co/DoC>

RF (868MHz)

Приймач Категорії 2
МАКС РЧ потужність: 25мВт
868-868.6MHz (868.3MHz)

Директива WEEE 2012/19/EU.

Наприкінці терміну служби продукту утилізацію упаковки та продукту необхідно здійснювати у відповідному центрі утилізації. Не викидайте пристрій із звичайним побутовим сміттям та не спалюйте його.

RO

Fabricat pentru si in numele Diviziei Environmental & Energy Solutions a Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Elvetia de Reprezentanta Autorizata Honeywell Inc.

Este conform cerintelor de protectie ale urmatoarelor directive: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU, RED: 2014/53/EU.

Prin prezenta Honeywell declara ca acest produs este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU. Textele complete ale Declaratiilor de Conformitate UE sunt disponibile la urmatoarea adresă de Internet: <http://hwl.co/DoC>

RF (868MHz)

Receptor Categoria 2
Putere maxima RF: 25mW
868-868.6MHz (868.3MHz)

Directiva WEEE 2012/19/EU

La sfarsitul duratei de utilizare a produsului duceti ambalajul si produsul la un centru de reciclare. Nu aruncati aparatul impreuna cu gunoia menajer. Nu dati foc produsului.

SK

Vyrobené pre a v mene Environmentál & Energy Solutions Division of Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Švajčiarsko jeho autorizovaným zástupcom Honeywell Inc.

V súlade s požiadavkami na ochranu podľa nasledujúcich smerníc: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU, RED: 2014/53/EU.

Týmto Honeywell prehlasuje, že tento výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU. Úplné znenia vyhlásení o zhode EU sú k dispozícii na internetovej adrese: <http://hwl.co/DoC>

RF (868MHz)

Prijímač kategórie 2
Max. RF vysielač výkon: 25mW
868-868.6MHz (868.3MHz)

Smernica WEEE 2012/19/EU

Na konci životnosti výrobku likvidovať obal a výrobok v zodpovedajúcom recyklačnom centre. Nelikvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Výrobok nespaliť.